


لحديث في المجلات العلمية الغربية المتخصصة في الدراسات القرآنية، ملخصات مترجمة؛ الجزء

فريق موقع تفسير

 @Tafsircenter

المنشورات الحديثة في المجلات العلمية الغربية المتخصصة في الدراسات القرآنية
ملخصات مترجمة
الجزء الحادي عشر

فريق موقع تفسير

www.tafsir.net

مركز تفسير للدراسات القرآنية
Tafsir Center For Qur'anic Studies

في هذه المقالة نقدّم عددًا من ملخصات الدراسات المنشورة في بعض المجلات العلمية الغربية المعاصرة، من أجل لفت أنظار

الباحثين إلى أهم ما يُنشر في هذه الدوريات العلمية حول القرآن الكريم وعلومه.

هذه المقالة هي الجزء الحادي عشر [1] من ترجمة ملخصات أبرز الدراسات الغربية المنشورة حديثاً، والمنشورة في مجلة: Journal of Qur'anic Studies ، هذا العام 2022م، والتي نحاول من خلالها الإسهام في ملاحقة النتاج الغربي حول القرآن الكريم ومتابعة جديده بقدر ما، وتقديم صورة تعريفية أشمل عن هذا النتاج تتيح قدرًا من التبصير العامّ بكلّ ما يحمله هذا النتاج من تنوع في مساحات الدرس.

1- The Faza Qur'an: Three Nineteenth-Century Illuminated Manuscripts from Coastal East Africa Zulfikar A. Hirji

قرآن الفازا: ثلاث مخطوطات مزخرفة من القرن التاسع عشر في الساحل الشرقي

[2] الإفتقار بقى هيجري

تتناول هذه المقالة ثلاث مخطوطات قرآنية مزخرفة أُنتجت في ساحل شرق إفريقيا في النصف الأول من القرن التاسع عشر، توجد اثنتان من المخطوطات حاليًا في مجموعات في عُمان والثالثة في مجموعة في زنجبار في تنزانيا.

يُظهر التحليل أنّ هذه المخطوطات تتكوّن من ثلاثة أجزاء من أربعة أجزاء من القرآن نسخها عبد الكريم بن عمر النوفلي (ت: 1274 / 1857) في فازا، وهي

بلدة تقع في جزيرة بات في أرخبيل لامو في كينيا. يصف المقال مخطوطات فازا الثلاث، وباستخدام أدلة النسخ والمصادر الخارجية، يضع النسخ والمخطوطات في سياقها التاريخي.

يقدم المقال أيضاً ملخصاً للدراسة الأكاديمية للمخطوطات القرآنية المزخرفة من ساحل شرق إفريقيا حتى الآن، ويقدم قائمة بهذه المخطوطات.

2-Ulūm

al-Qur'ān and the Diffusion of a New Methodology: A

Rare Female Contribution to Qur'anic Sciences Asma Sayeed

علوم القرآن وانتشار المنهجيات الحديثة: مشاركة نادرة للنساء في دراسات القرآن
لـ"أسماء سعيد"

يبحث هذا المقال في إسهامات فريدة زمرد، أستاذة علوم القرآن التي كرست نفسها لتطوير المنهج المصطلحي، وهو مسار منهجي حديث لعلوم القرآن في المغرب المعاصر. وباعتباره تياراً للفكر الإصلاحية، فإنّ هذا المنهج يدعو إلى تجديد التعامل مع القرآن، لا سي ما من خلال دراسة المفاهيم التقنية التي يمكن أن تفتح الباب للتفسيرات والمعاني القرآنية ذات الصلة بالتحديات المعاصرة.

على الرغم من نمو مجال «المرأة والقرآن» في العقود الأخيرة، فقد ركز بشكلٍ أساسي على التأويل النسوي، حيث أولى اهتماماً أقلّ بعلماء مثل فريدة زمرد، التي لم تنضم إلى النسوية الإسلامية؛ سيهدف هذا المقال إلى سد هذه الثغرة إلى حدّ ما.

3- The last Qur'an from al-Andalus? Juan Pablo Arias-Torres

القرآن الأخير من الأندلس
لـ"خوان بابلو أرتيس-توريس"

الهدف من هذه الورقة هو تحسين وصف MS 2 لـ Escuela de Estudios Árabes de Granada ، واقتراح تأريخ جديد بناءً على التحليل المادي للوثيقة التي أجراها Sonsoles González في عام 2014م.

يقترح المقال أنّ هذه المخطوطة هي آخر مصحف معروف من شبه الجزيرة الأيبيرية، تمّ نسخه في أواخر القرن السابع عشر أو أوائل القرن الثامن عشر، في مدينة قرطبة. علاوة على ذلك، فإنّ هذه النسخة هي وريثة لتقليد أندلسي يعود إلى كتابات أبو عمرو لأبي عمرو عثمان الداني، والتي نُقلت بأمانة من جيل إلى جيل عبر الفترات الأندلسية وحقبة الموريسكيين، وصولاً إلى فترة هذه المخطوطة.

أخيراً، يحتوي المصحف على ملاحظات هامشية بأرقام الفصول، وترجمات لاتينية لعناوين السور، والتي تعدّ دليلاً واضحاً على استخدامها لاحقاً بين الأوساط الفكرية المسيحية.

-4- Ishbā' al-ma'nā in the Qur'an: A Structural Survey of Sūrat al

Hāqqa (Q. 69)
Mohamed Ibrahim ElShafey

إشباع المعنى في القرآن؛ دراسة تركيبية في سورة الحاقة

لـ"محمد إبراهيم الشافعي"

تسعى هذه المقالة إلى تحديد معنى المصطلح اللغوي التقني «إشباع المعنى» واستكشاف كيف يساعد هذا المصطلح في توضيح البنية اللغوية لسورة الحاقة (س 69).

يستخدم النصّ القرآني -الذي يتخطى الزمان والمكان- الأساليب الأدبية والتراكيب المعجمية لنقل معناه عبر مجموعة متنوّعة من السياقات. يحلّل المقال مجموعة مختارة من الآيات التي تتميز جميعها بوجود إشباع المعنى، وتقدّم سورة الحاقة عيّنة جيدة من هذه الفئة من الآيات.

في هذا المقال يتم التعامل مع هذه الفكرة المركزية من خلال أربعة استفسارات وعشر نقاط استقصائية تقدّم وصفًا وتحليلًا لوقوع إشباع المعنى في سورة الحاقة، والدور الذي تلعبه اللغة في هذه الظاهرة في جميع أنحاء السورة، والتي تركّز بشكلٍ أساسي على يوم الحساب.

[1] يمكن مطالعة الجزء السابق على هذا الرابط: tafsir.net/paper/35

[2] تعريب عناوين البحوث والمقالات هو تعريب تقريبي من عمل القسم. (قسم الترجمات).

